

Official Spokesperson's response to media queries on the revised map of Nepal released today by Government of Nepal

May 20, 2020

ഇന്ന് നേപ്പാൾ ഭരണകൂടം പ്രസിദ്ധീകരിച്ച പുനരവലോകനത്തിനു ശേഷമുള്ള നേപ്പാളിന്റെ ഭൂപടത്തെ സംബന്ധിച്ചുള്ള മാധ്യമ അന്വേഷണങ്ങളോട് ഔദ്യോഗിക വക്താവിന്റെ മറുപടി

മെയ് 20, 2020

നേപ്പാൾ ഭരണകൂടം ഇന്ന് പ്രസിദ്ധീകരിച്ച പുനരവലോകനത്തിനു ശേഷമുള്ള നേപ്പാൾ ഭൂപടത്തെ സംബന്ധിച്ചുള്ള മാധ്യമ അന്വേഷണങ്ങളോട് ഔദ്യോഗിക വക്താവ് ശ്രീ അനുരാഗ് ശ്രീവാസ്തവയുടെ മറുപടി ഇപ്രകാരമായിരുന്നു

" നേപ്പാൾ ഭരണകൂടം ഇന്ന് പ്രസിദ്ധീകരിച്ച നേപ്പാൾ ഔദ്യോഗിക ഭൂപടത്തിൽ ഇന്ത്യൻ പ്രവിശ്യയുടെ ചില ഭാഗങ്ങൾ കൂടി ഉൾപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. ഈ ഏകപക്ഷീയമായ പ്രവർത്തനം ചരിത്രപരമായ വസ്തുതകളോ തെളിവുകളോ കണക്കിലെടുത്തുകൊണ്ടല്ല. ബാക്കിയുള്ള അതിർത്തി പ്രശ്നങ്ങൾ നയതന്ത്ര ചർച്ചകളിലൂടെ പരിഹരിക്കാമെന്ന ധാരണയ്ക്ക് വിപരീതമാണിത്. കെട്ടിച്ഛമച്ച ഇത്തരം പ്രവിശ്യപരമായ അവകാശവാദങ്ങൾ ഇന്ത്യ ഒരിക്കലും സ്വീകരിക്കുന്നതായിരിക്കില്ല.

ഈ വിഷയത്തിൽ ഇന്ത്യയുടെ സ്ഥിരമായ നിലപാട് എന്താണെന്നു നേപ്പാളിന് പൂർണ്ണമായ അവബോധമുള്ളതാണ് കൂടാതെ ഇത്തരത്തിൽ ന്യായീകരിക്കാനാകാത്ത ഭൂപടപ്രസ്താവനകളിൽ നിന്നും പിന്തിരിയണമെന്നും ഇന്ത്യയുടെ പരമാധികാരവും പ്രവിശ്യപരമായ അവണ്യതയും ബഹുമാനിക്കണമെന്നും ഞങ്ങൾ നേപ്പാൾ ഭരണകൂടത്തോട് ആവശ്യപ്പെടുകയാണ്. ബാക്കിയായുള്ള അതിർത്തി പ്രശ്നങ്ങൾ തീർക്കുന്നതിനുവേണ്ടി നയതന്ത്ര ചർച്ചകൾ നടത്താൻ നേപ്പാളിന് നേതൃത്വം അനുകൂല സാഹചര്യം ഒരുക്കുമെന്നാണ് ഞങ്ങൾ പ്രത്യാശിക്കുന്നത്."

ന്യൂ ഡൽഹി

20 മെയ്, 2020

DISCLAIMER: This is an approximate translation. The original is available in English on MEA's website and may be referred to as the official press release.